

## « Prenez et mangez » : de la chute à la Rédemption selon Jeff Harris

Author : Rédaction RC

Categories : [Americatho](#), [Brèves](#), [Médias et journalistes catholiques](#)

Date : 9 décembre 2012

On ne perd jamais son temps à découvrir les dessins de presse que **Jeff Harris** met en ligne sur son blogue **The Sword of Peter** avec une régularité de métronome. Le [dernier](#), d'hier, mérite qu'on s'y arrête. Le voici, suivi de ma traduction.

MAN fell from GOD'S  
grace by eating of  
the fruit offered to him  
by the SERPENT ...

The forbidden fruit.



TAKE and EAT

MAN is restored to GOD'S  
grace by eating of the  
fruit offered to him by GOD ...

The fruit of the womb of MARY .



Harris

À gauche, le diable, sous l'aspect du serpent, tient dans sa gueule la pomme : « *L'homme a chuté et a perdu la grâce de Dieu en mangeant du fruit que lui a offert le Serpent... Le fruit défendu* ». À droite : « *L'homme est restauré dans la grâce de Dieu en mangeant du fruit qui lui est offert par Dieu... Le fruit des entrailles de Marie* ». Et la légende de ce dessin est « *Prenez et mangez* ».

C'est une comparaison assez classique chez les théologiens, mais elle est toujours bonne à rappeler et le traitement imagé de ce grand mystère de la Rédemption, est astucieusement présenté. Un nouveau coup de chapeau pour **Jeff Harris**.